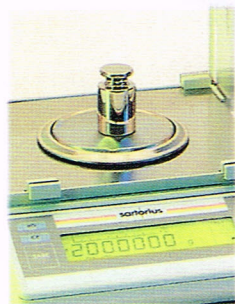
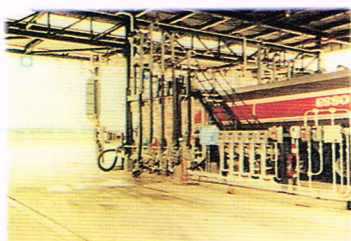


งานชั่งตวงวัดในประเทศไทย

The Legal Metrology in Thailand



Department of Internal Trade

สำนักชั่งตวงวัด

Bureau of Weights & Measures.

กรมการค้าภายใน กระทรวงพาณิชย์

Department of Internal Trade, Ministry of Commerce.

44/100 ถนนนนทบุรี 1 ต.บางกระสอ อ.เมือง จ.นนทบุรี 11000

44/100 Nonthaburi 1 Rd., Bangkraso, Muang, Nonthaburi 11000

Tel. (662) 547-4355 Fax. (662) 547-4356

<http://www.cbwm.thai.org> E-mail: cbwm@cbwm.thai.org
<http://www.dit.go.th>

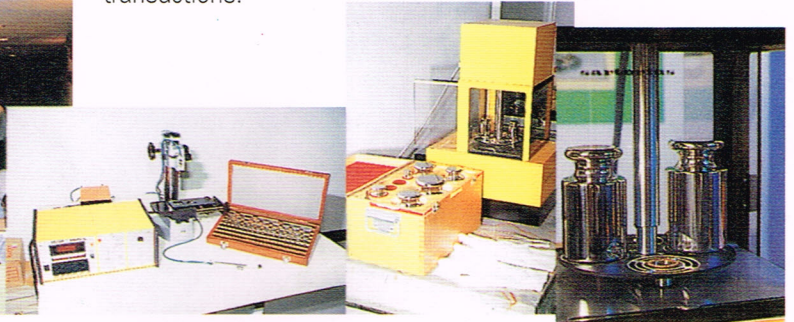
ความมุ่งหมายและเจตนารมย์

สำนักชั่งตวงวัดเป็นหน่วยงานที่มีหน้าที่เกี่ยวกับการกำกับดูแลผู้ประกอบการธุรกิจ ผลิต นำเข้า ซ่อม และขายเครื่องชั่งตวงวัด รวมทั้งผู้ประกอบการให้บริการชั่งตวงวัด การกำหนดมาตรฐานเครื่องชั่งตวงวัด การให้บริการตรวจสอบความถูกต้องของเครื่องชั่งตวงวัด การกำหนดวิธีการแสดงปริมาณสุทธิและการตรวจสอบปริมาณการบรรจุของสินค้าหีบห่อ เพื่อให้การซื้อขายสินค้าเป็นไปโดยถูกต้องเป็นธรรม



GOAL AND INTENTION

Bureau of Weights and Measures is an organization responsible for supervising manufacturers, importers, repairers, and sellers of weighing and measuring instruments including weighing or measuring service providers; the functions of the Bureau include establishing the standards of weighing and measuring instruments, providing verification services for weighing and measuring instruments, prescribing the displaying methods of net content of packaged goods, and inspecting the net content of packaged goods for the impartiality of the commodity transactions.



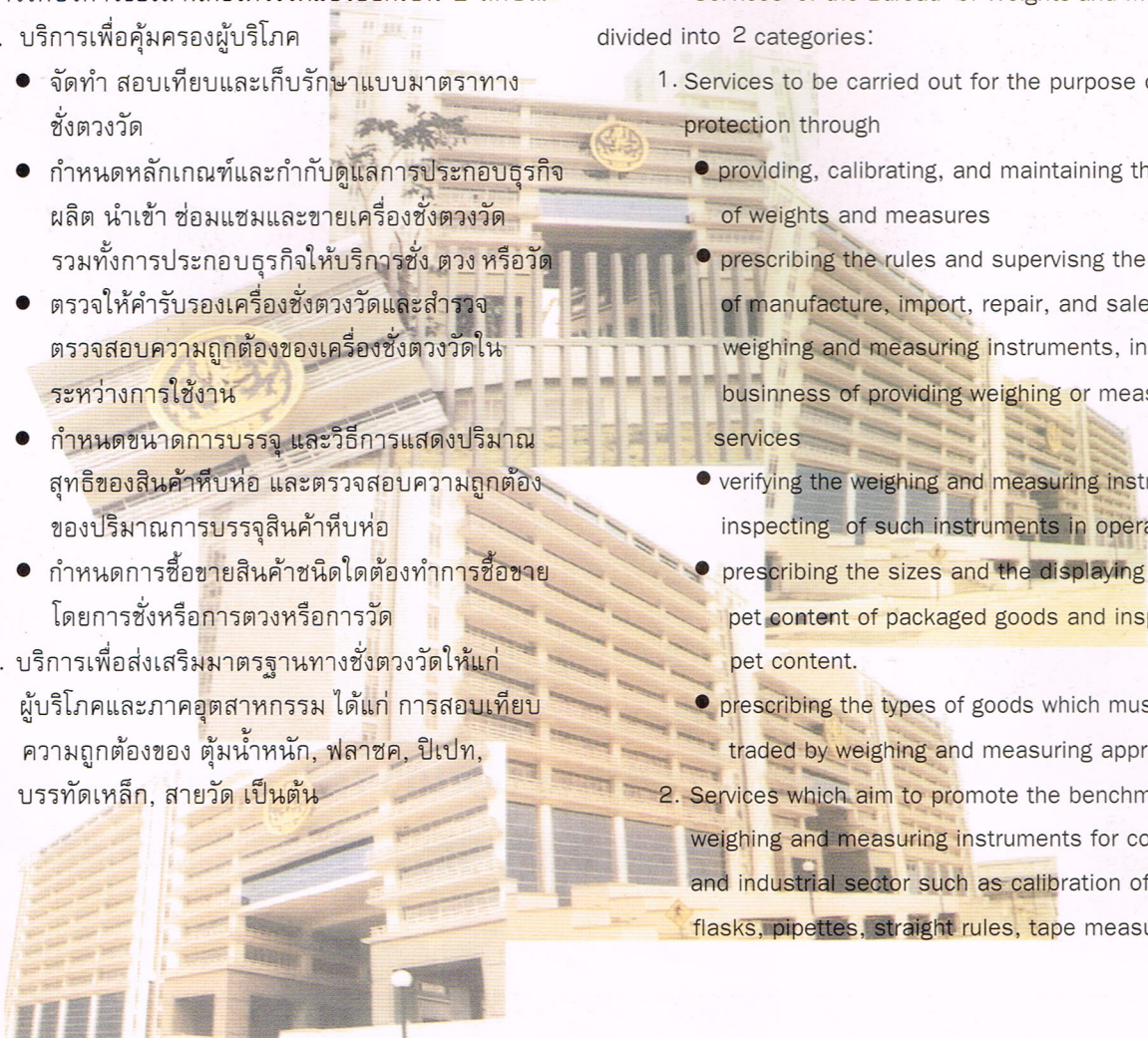
หน้าที่และการให้บริการ

การให้บริการของสำนักชั่งตวงวัดแบ่งออกเป็น 2 ลักษณะ

1. บริการเพื่อคุ้มครองผู้บริโภค

- จัดทำ สอบเทียบและเก็บรักษาแบบมาตรฐานทางชั่งตวงวัด
- กำหนดหลักเกณฑ์และกำกับดูแลการประกอบธุรกิจ ผลิต นำเข้า ซ่อมแซมและขายเครื่องชั่งตวงวัด รวมทั้งการประกอบธุรกิจให้บริการชั่ง ตวง หรือวัด
- ตรวจให้คำรับรองเครื่องชั่งตวงวัดและสำรวจตรวจสอบความถูกต้องของเครื่องชั่งตวงวัดในระหว่างการใช้งาน
- กำหนดขนาดการบรรจุ และวิธีการแสดงปริมาณสุทธิของสินค้าหีบห่อ และตรวจสอบความถูกต้องของปริมาณการบรรจุสินค้าหีบห่อ
- กำหนดการซื้อขายสินค้าชนิดใดต้องทำการซื้อขาย โดยการชั่งหรือการตวงหรือการวัด

2. บริการเพื่อส่งเสริมมาตรฐานทางชั่งตวงวัดให้แก่ ผู้บริโภคและภาคอุตสาหกรรม ได้แก่ การสอบเทียบ ความถูกต้องของ ตุ่มน้ำหนัก, ฟลาค, ปีเปท, บรรทัดเหล็ก, สายวัด เป็นต้น



DUTIES AND SERVICES

Services of the Bureau of Weights and Measures are divided into 2 categories:

1. Services to be carried out for the purpose of consumer protection through

- providing, calibrating, and maintaining the standards of weights and measures
- prescribing the rules and supervising the businesses of manufacture, import, repair, and sale of weighing and measuring instruments, including the business of providing weighing or measuring services
- verifying the weighing and measuring instruments and inspecting of such instruments in operation.
- prescribing the sizes and the displaying methods of net content of packaged goods and inspecting their net content.
- prescribing the types of goods which must be traded by weighing and measuring approaches.

2. Services which aim to promote the benchmarks of weighing and measuring instruments for consumers and industrial sector such as calibration of weights, flasks, pipettes, straight rules, tape measures, etc.

การกำกับดูแลผู้ประกอบการธุรกิจ

SUPERVISION OF BUSINESS HOLDERS

สำนักชั่งตวงวัดกำกับ ดูแลผู้ประกอบการธุรกิจ ผลิต นำเข้า ซ่อมและขายเครื่องชั่งตวงวัด รวมทั้งผู้ประกอบการให้บริการ ชั่งตวงหรือวัด โดยการพิจารณาออกหนังสือรับรองการประกอบ ธุรกิจ รวมถึงการพิจารณา ออกใบอนุญาตให้ผู้ผลิตและผู้ซ่อม ตรวจสอบให้คำรับรองเครื่องชั่งตวงวัดที่ตนผลิตหรือซ่อม

Bureau of Weights and Measures supervises manufacturers, importers, repairers, and sellers of weighing and measuring insrruments including weighing or measuring service providers by issuing licenses for carrying on the businees, and issuing licenses for manufacturers or repairers to verify weighing and maesuring instruments which are manufactured or repaired by themselves.

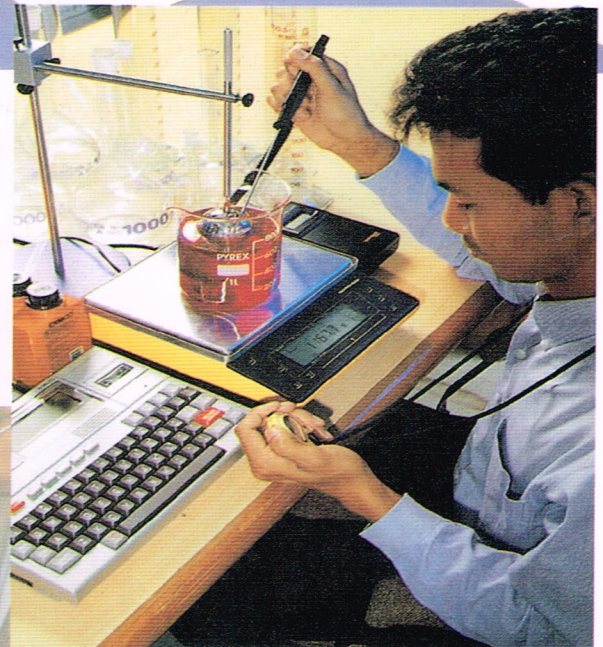


การควบคุมดูแลสินค้าหีบห่อ

CONTROL OF PACKAGED GOODS

สำนักชั่งตวงวัดมีหน้าที่ในการกำกับดูแลและตรวจสอบ การแสดงปริมาณสุทธิ และการตรวจสอบปริมาณการบรรจุของ สินค้าหีบห่อ ของผู้ผลิต นำเข้า และผู้จำหน่ายสินค้าหีบห่อตลอดจน ประชาสัมพันธ์เผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับการใช้วิธีการชั่งตวงวัดในการ ซื้อขายสินค้า

Bureau of Weights and Measures is responsible for prescribing the displaying methods of net content of packaged goods and inspecting the net content of packaged goods possessed under packers, importers, and dwalers including making public awareness regarding the using methods of weighing and measuring instruments in goods transections.



การควบคุมดูแลเครื่องชั่งตวงวัด CONTRON OF WEIGHING AND MEASURING INSTRUMENTS

สำนักชั่งตวงวัด มีหน้าที่ในการตรวจสอบให้การรับรองเครื่องชั่งตวงวัด ที่ผลิต ซ่อมแซมและนำเข้าจากต่างประเทศ รวมถึงกำกับดูแลการใช้เครื่องชั่งตวงวัดมิให้เกิดการเอารัดเอาเปรียบจากการใช้เครื่องชั่งตวงวัด โดยเจ้าหน้าที่จะออกตรวจสอบและพิจารณาสภาพคุณสมบัติ และความเที่ยงตรงของเครื่องชั่งตวงวัดที่ใช้งานอยู่ตามท้องตลาด ร้านค้า สถานที่รับซื้อ ฯลฯ ตลอดจนประชาสัมพันธ์เผยแพร่ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการใช้เครื่องชั่งตวงวัดที่ถูกต้อง

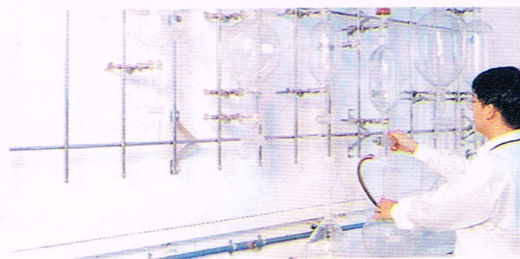
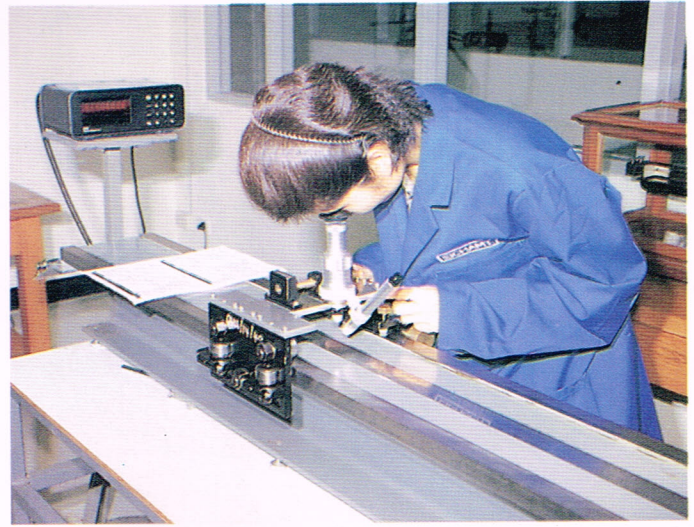
Bureau of weights and measures is responsible for verification of weighing and measuring instruments which are manufactured, repaired, and imported and supervision of the uses of weighing and measuring instruments to ensure that no taking advantage of abuse of such instruments takes place. The Weights and Measures Inspectors will go to inspect and examine the conditions, properties, and accuracy of weighing and measuring instruments used at markets, stores, and purchasing places and make public understanding regarding a correct means on the use of weighing and measuring instruments.



การดูแลรักษามาตรฐานการชั่งตวงวัด CUSTODIAN OF WEIGHING AND MEASURING STANDARDS.

สำนักชั่งตวงวัดมีหน้าที่ในการเก็บ ดูแล บำรุงรักษา
แบบมาตราที่ใช้สำหรับงานชั่งตวงวัดเชิงพาณิชย์ พัฒนาและ
กำหนดมาตรฐานของแบบมาตรา และวิธีการสอบเทียบแบบ
มาตรา รวมทั้งให้บริการสอบเทียบแบบมาตราชั่งตวงวัดให้แก่
เจ้าหน้าที่ชั่งตวงวัด ผู้ประกอบธุรกิจ และผู้ใช้เครื่องชั่งตวงวัด

Bureau of Weights and Measures is responsible for
keeping and maintaining of standards of legal metrology,
prescribing qualification of such standards, developing
calibration methods including providing calibration service
for its officers, business holders and users of weighing and
measuring instruments,



ศูนย์ชั่งตวงวัดประจำภาคและสำนักงานสาขาชั่งตวงวัดเขต

REGIONAL VERIFICATION CENTERS AND BRANCH OFFICES



นอกจากสำนักงานชั่งตวงวัดที่จังหวัดนนทบุรีแล้ว กรมการค้าภายในยังได้จัดตั้งศูนย์ชั่งตวงวัดประจำภาคต่างๆ 4 ภาค และสำนักงานสาขาชั่งตวงวัดเขตอีก 22 แห่ง ทั่วประเทศ ศูนย์ชั่งตวงวัดในแต่ละภาค มีหน้าที่ สนับสนุนข้อมูลทางวิชาการ เครื่องมือ แบบมาตรฐาน และประสานงานในการปฏิบัติงานต่างๆ ให้กับสำนักงานสาขาชั่งตวงวัดเขตในแต่ละภาค

Besides the Bureau of Weights and Measures in Nonthaburi, Department of Internal Trade has established 4 Regional Verification Centers and 22 Branch Offices. The Regional Verification Centers in each region are responsible for providing technical support, equipment, standards for and cooperation in several activities with their Branch Offices.

ศูนย์ชั่งตวงวัดภาคเหนือ จ.เชียงใหม่

Northern Verification Center (Chiang Mai)



เราดูแลความเที่ยงตรง เพื่อคนไทย วางใจในมาตรฐานเดียวกัน
สำนักชั่งตวงวัด กรมการค้าภายใน กระทรวงพาณิชย์